

DK-Valby: Potatoes and dried vegetables

OJ S 77/2013 19/04/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hotel- og Restaurantskolen

Postal address: Vigerslev Alle 18

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

For the attention of: Heidi Lundsfryd

E-mail: heidi.lundsfryd@d-s-r.dk

Additional information can be obtained from:

Official name: Dansk Servicerådgivning (se nedenstående URL-adresse for yderligere oplysninger)

Postal address: Wichmandsgade 5F, 1. tv.

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

E-mail: d-s-r@d-s-r.dk

Telephone: +45 66133331

Internet address: <http://www.eu-supply.com/dsr.asp>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Dansk Servicerådgivning (se nedenstående URL-adresse for specifikationer og dokumenter)

Postal address: Wichmandsgade 5F, 1. tv.

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

E-mail: d-s-r@d-s-r.dk

Telephone: +45 66133331

Internet address: <http://www.eu-supply.com/dsr.asp>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Dansk Servicerådgivning (BEMÆRK at bud/ansøgninger skal fremsendes elektronisk på nedenstående URL-adresse, jf. udbudsbekendtgørelsens pkt. VI.3)

Postal address: Wichmandsgade 5F, 1. tv.

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

E-mail: d-s-r@d-s-r.dk

Telephone: +45 66133331

Internet address: <http://www.eu-supply.com/dsr.asp>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fødevarer til undervisningskøkkener og kantine.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Hotel- og Restaurantskolen, Valby.

NUTS code DK012 Københavns omegn

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT: 25 000 000 DKK

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Indkøb og distribution af fødevarer til 22 undervisningskøkkener og kantine samt kantinekøkken på Hotel- og Restaurantskolen i København. Inklusiv levering af emballageprodukter, fx papkrus, plastfilm, stanniol og plastposer. Selve rammeaftalen omfatter ca. 1 250 varenumre fordelt på 18 forskellige varegrupper.

Opgaven udbydes samlet i en aftale.

Der indgås en samlet kontrakt.

II.1.6. CPV code(s)

03212000 Potatoes and dried vegetables, 03220000 Vegetables, fruits and nuts, 03311000 Fish, 03312000 Crustaceans, 15100000 Animal products, meat and meat products, 15200000 Prepared and preserved fish, 15300000 Fruit, vegetables and related products, 15400000 Animal or vegetable oils and fats, 15500000 Dairy products, 15600000 Grain mill products, starches and starch products, 15810000 Bread products, fresh pastry goods and cakes, 15820000 Rusks and biscuits; preserved pastry goods and cakes, 15830000 Sugar and related products, 15840000 Cocoa; chocolate and sugar confectionery, 15850000 Pasta products, 15860000 Coffee, tea and related products, 15870000 Condiments and seasonings, 15890000 Miscellaneous food products and dried goods, 15910000 Distilled alcoholic beverages, 15930000 Wines, 15940000 Cider and other fruit wines, 15950000 Non-distilled fermented beverages, 15960000 Malt beer, 15980000 Non-alcoholic beverages, 39222000 Catering supplies

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 25 000 000 DKK

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Fakturering sker pr. bestilling. Fakturering skal ske i den måned, hvor bestillingen er leveret med en betalingsfrist på 30 kalenderdage. Det fakturerede beløb forfalder dog tidligst 30 kalenderdage efter ordregivers modtagelse af fyldestgørende faktura.

Fakturering skal ske til ordregiver under overholdelse af lov om offentlige betalinger mv. (lovbekendtgørelse nr. 798 af 28.6.2007 om offentlige betalinger mv. med senere ændringer) og de regler, der er udstedt eller udstedes med hjemmel i loven, herunder bekendtgørelse nr. 354 af 26.3.2010 om information i og transport af OIOUBL elektronisk regning til brug for elektronisk afregning med offentlige myndigheder.

Forrentning ved forsinket betaling sker i henhold til LBK nr 743 af 4.9.2002 ”

Bekendtgørelse af lov om renter ved forsinket betaling m.v. (Renteloven)”.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ingen krav til retlig form, men ved en sammenslutning af økonomiske aktører (fx et konsortium) skal disse hæfte solidarisk, og der skal udpeges en fælles befuldmægtiget, der er ansvarlig for kontakten til ordregiver.

Ved brug af underleverandør skal omfang specificeres i tilbuddet. Hovedleverandøren vil have det fulde ansvar overfor ordregiveren. Dersom et konsortium får tildelt aftalen, skal hvert medlem af konsortiet afgive skriftlig erklæring om solidarisk hæftelse og ansvar for aftalen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: a) Ordregiver er i medfør af ILO-konvention nr. 94 om arbejdsklausuler i offentlige kontrakter forpligtet til at sikre, at leverandøren og eventuelle

underleverandører tilsikrer arbejdere løn (herunder særlige ydelser), arbejdstid og andre arbejdsvilkår, som ikke er mindre gunstige end dem, der i henhold til en gældende kollektiv overenskomst, voldgiftskendelse, nationale love eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet udføres.

b) Leverandøren skal stille et web-baseret elektronisk bestillingssystem til rådighed for ordregiver. Ordregivers undervisere/bestillere skal via systemet kunne bestille varer på særskilte ordrer (yderligere specifikation vil fremgå af udbudsmaterialet)

c) Leverandøren skal fra fødevaremodtagelsen på ordregivers adresse pakke de bestilte varer til de decentrale undervisningskøkkener 2 gange dagligt og til kantinen og kantinekøkkenet 1 gang dagligt. Alle køkkener mv. er beliggende på samme matrikel. Yderligere beskrivelse af opgaven vil fremgå af udbudsmaterialet.

d) Leverandøren lejer lokaler i fødevaremodtagelsen af ordregiver. Vilkår vil fremgå af udbudsmaterialet.

e) Der stilles krav til levering af økologiske varer, specielle kødudskæringer og levering af nyudviklede produkter/fødevarer. Kravene er nærmere beskrevet i udbudsmaterialet.

f) Det vil være leverandørens ansvar at indhente og være i besiddelse af samtykkeerklæring fra hver enkelt medarbejder på denne kontrakt om, at leverandøren må indhente og udlevere personaleoplysninger (udskift fra E-indkomstsystemet, gyldig opholds- og arbejdstilladelse) til ordregiver.

g) Hele eller dele af kontrakten vil af ordregiver kunne opsiges med et varsel på 6 måneder.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Oplysninger/erklæringer i henhold til nedenstående indtastes/vedhæftes under relevant punkt i CTM systemet (se også pkt. VI.3):

— Erklæring om, at den økonomiske aktør ikke befinder sig i forhold som fremgår af EU's udbudsdirektiv artikel 45, stk. 1 og stk. 2 litra a), b), c), e) og f) i BEK nr. 712 af 15.6.2011, som implementerer Europa-Parlamentets og Rådets direktiv nr. 2004/18/EF af 31.3.2004.

— Erklæring om, hvorvidt den ansøgende virksomhed har ubetalt forfalden gæld til det offentlige i henhold til bekendtgørelse af lov om begrænsning af skyldneres muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger og om ændring af visse andre love, LBK nr. 336 af 13.5.1997.

— Tro og love-erklæringsskema (omfattende begge ovenstående forhold) vedhæftet i CTM systemet under "Se dokumenter" kan anvendes.

— En serviceattest fra Erhvervsstyrelsen indeholdende samme oplysninger som ovenstående erklæringer kan anvendes ligesom en serviceattest fra en tilsvarende udenlandsk myndighed indeholdende samme oplysninger kan anvendes.

— Ved sammenslutning af økonomiske aktører (fx et konsortium) skal erklæringer /dokumentationer vedhæftes for hver af de deltagende økonomiske aktører i sammenslutningen. Der skal samtidig vedhæftes en konsortieaftale eller andet tilsvarende dokument, der dokumenterer konsortiets sammensætning og solidariske hæftelse.

Eksempel på konsortieaftale kan findes på Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens hjemmeside på <http://www.kfst.dk/udbudsomraadet/konsortiedannelse/>

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Oplysninger/dokumentationer i henhold til nedenstående indtastes/vedhæftes under relevant punkt i CTM systemet (se også pkt. VI.3):

A. Oplysninger om den økonomiske aktørs samlede omsætning og egenkapital i seneste disponible regnskabsår indtastes af ansøger. Dokumentation for de indtastede regnskabsoplysninger i form af underskrevet erklæring fra registreret eller statsautoriseret revisor, skal vedhæftes ansøgningen.

Såfremt den økonomiske aktør baserer sig på andre enheders økonomiske formåen (f.eks. virksomheder i samme koncern) skal den økonomiske aktør godtgøre, at den økonomiske aktør kan råde over de nødvendige økonomiske ressourcer. Den økonomiske aktør, som ønsker at basere sig på andre enheders økonomiske formåen skal – foruden dokumentation for egen økonomiske formåen – fremlægge (a) dokumentation for, at den/de pågældende enheder har afgivet et juridisk bindende tilsagn om at ville stille økonomiske ressourcer til rådighed for den økonomiske aktør til brug for udførelsen af den udbudte opgave og (b) dokumentation for regnskabsoplysningerne i form af underskrevet erklæring fra registreret eller statsautoriseret revisor for den/de på gældende enheder.

Bemærk: Hvis den økonomiske aktør af en gyldig grund ikke er i stand til at fremlægge den af den ordregivende myndighed krævede dokumentation, kan han godtgøre sin økonomiske og finansielle formåen ved ethvert andet dokument, som den ordregivende myndighed finder egnet, jf. udbudsdirektivets artikel 47, stk. 5.

Oplysningerne skal afgives på tro og love og ordregiver forbeholder sig ret til at efterprøve rigtigheden af dem.

Ved sammenslutning af økonomiske aktører (fx et konsortium) skal dokumentation for regnskabsoplysningerne vedhæftes for hver af de deltagende økonomiske aktører i sammenslutningen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Ad. A1: Omsætningen i senest afsluttede regnskabsår skal minimum være 30 000 000 DKK (eller tilsvarende i anden valuta).

Ad. A2: Egenkapitalen i senest afsluttede regnskabsår skal være positiv.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Oplysninger i henhold til nedenstående indtastes under relevant punkt i CTM systemet (se også pkt. VI.3) - bemærk at eventuelle vedhæftede dokumenter under dette punkt ikke tages i betragtning:

B. Referenceliste over de betydeligste lignende leveringer af fødevarer (maksimalt 5 referencer), der er udført i løbet af de sidste 3 år. Referencelisten skal indeholde kundenavne, tidspunkter (kontraktstart – kontraktophør, alternativt igangværende) samt kontraktsum.

Oplysningerne skal afgives på tro og love og ordregiver forbeholder sig ret til at efterprøve rigtigheden af dem.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Ad. B:

Der skal være minimum 1 igangværende lignende reference.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1.

Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Kvalitet og leveringssikkerhed. Weighting 60

2. Pris. Weighting 40

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 28.5.2013 - 13:59

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

28.5.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

Other: Dokumentationer til ansøgningen accepteres på engelsk og tysk.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 28.11.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 28.5.2013 - 14:00

Place: Postal address: Elektronisk åbning

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Dette udbud gennemføres elektronisk via Dansk Servicerådgivnings portal for elektronisk tilbudsafgivelse i EUS – Complete Tender Management (CTM systemet) på <https://www.eu-supply.com/dsr.asp> Tilbudsgiver skal selv tilmelde sig udbuddet via dette link.

Tilbudsgiver skal selv holde sig orienteret om spørgsmål/svar i CTM-systemet i forbindelse med offentliggørelse af udbudsbekendtgørelse og udbudsmateriale.

Kun tilbud modtaget via CTM systemet vil komme i betragtning.

Såfremt din virksomhed ikke allerede er registreret i CTM systemet, skal dette gøres via hjemmesiden www.eu-supply.com/dsr.asp

Når du er logget på CTM systemet, skal du gå klikke på linket "Offentliggjorte udbud" og finde det konkrete udbud, åbne det og trykke på knappen "Accepter". Når udbuddet er valgt, skal du besvare en række spørgsmål inden tilbudsfristens udløb for at kunne fremsende tilbud.

Såfremt tilbud fremsendes af sammenslutning af økonomiske aktører, skal de ubedte oplysninger/dokumentationer fremsendes for hver deltager.

Tilbudsgiveres omkostninger i forbindelse med afgivelse af tilbud er ordregiver uvedkommende.

Besigtigelse forventes gennemført den 2.5.2013 (10:00). Det bemærkes, at det er et konditionsmæssigt krav, at prækvalificerede tilbudsgivere deltager i besigtigelsen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: klfu@erst.dk

Telephone: +45 35291000

Fax: +45 33307799

Internet address: <http://www.klfu.dk>

Body responsible for mediation procedures

Official name: Der er intet mæglingsorgan i Danmark.

Country: Denmark

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: I henhold til lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over ikke at være prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

I andre situationer skal klage over udbud være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

1) 6 måneder efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de

berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

3) 12 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstillperioden, jf. lovens § 3, stk. 1. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstillperioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Klagenævnet for Udbuds emailadresse er angivet i punkt VI.4.1.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Fax: +45 41715100

Internet address: <http://www.kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.4.2013